

ПОДГОТОВКА АРТИСТОВ БАЛЕТА И МУЗЫКАЛЬНОГО ТЕАТРА

УДК 78.03

ФЛЕЙТОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В КИТАЕ: ИСТОКИ И СОВРЕМЕННОСТЬ

Ван Пэй^{1, 2}

¹ Университет Сичан, 615000, Китай, Аньнин.

² Ростовская государственная консерватория имени С. В. Рахманинова,
Будёновский пр-т, д. 23, Ростов-на-Дону, 344002, Россия.

В современном Китае европейская (академическая) флейта начинает распространяться в концертной жизни и обучении с начала XX века. В статье характеризуется система флейтового образования в Китае в нескольких важных аспектах: учебные заведения, педагогическое сообщество, истоки методической ориентации, научная работа преподавателей. Достаточно подробно описана самая существенная особенность — активная исполнительская деятельность преподавателей (работа в оркестрах, участие в международных конкурсах) на примерах творческих биографий более двадцати профессоров разных поколений из китайских университетов и консерваторий. Для характеристики истоков системы обучения проанализирована практика приглашения зарубежных мастеров с мастер-классами и знакомства с исполнительским стилем гастролирующих музыкантов. Показаны и систематизированы по жанрам и тематике научные работы профессоров: исследования общих проблем истории европейской флейты, основных проблем флейтовой педагогики, статьи и очерки с анализом конкретных произведений.

В завершении статьи изложены критические соображения автора, ведущего класс флейты в университете Сичана: недостаточное внимание к слуховому багажу обучающихся, запасу их теоретических знаний, основной ориентир в интерпретации музыки на аудио записи авторитетных исполнителей.

Ключевые слова: система флейтового образования Китая, международные флейтовые конкурсы, китайская флейтовая педагогика.

FLUTE EDUCATION IN CHINA: ORIGINS AND MODERNITY

Wang Pei^{1, 2}

¹ Xichang University, 615000, China, Anning.

² Rachmaninov Rostov State Conservatory, 23, Budennovsky prospect, 344002, Rostov-on-Don, Russian Federation.

In modern China, along with the national bamboo flute, the European academic flute is extremely popular, which begins to spread in concert life and teaching from the beginning of the 20th century. The article characterizes the system of flute education in several important aspects: educational institutions, the pedagogical community, the origins of methodological orientation, the scientific work of teachers. In the presentation of these materials, historical and analytical methods are used to provide an understanding of the panorama of the flute educational system. The most significant feature is described in sufficient detail — the active performing activities of teachers: their work in orchestras, participation in international competitions. These facts are revealed on the examples of the patriarchs of Chinese flute pedagogy Han Zhongjie and Li Xuequan, as well as about twenty teachers from different universities and conservatories of the next generations. To characterize the origin of the principles of the training system, the facts of inviting foreign masters with master classes are described. The scientific works of professors are shown and systematized by genres and topics. At the end of the article, the shortcomings and problems highlighted in the literature and supported by the author, who teaches the flute class at Xichang University, are outlined.

Keywords: flute education system of China; international flute competitions; Chinese flute pedagogy

Система образования — существенная часть музыкальной культуры. Ее исследование в современном Китае представляется актуальным в связи с самой важной проблемой — европеизацией музыкальных традиций страны. На этом акцентировала внимание в 2018 году российский музыковед, профессор Московской консерватории С. В. Савенко: «За последнее столетие европейская культура оказала колоссальное влияние на национальное музыкальное образование Китая. И китайский народ сам стремится “окунуться” в мир западного искусства» [1, с. 59].

Европейская академическая флейта¹ распространяется в Китае фактически с начала XX столетия, но популярность инструмента сегодня уже сопоставима с популярностью фортепиано и скрипки. (Хотя до 1879 года² академическая флейта использовалась исключительно в военном оркестре и представлялась китайцам совершенно экзотическим инструментом³.)

Популярность академической флейты в Китае отражена в общей панораме системы образования, которая складывается уже с начала XX века. Литература по данной теме скромна: есть несколько диссертаций, выполненных в Нанкинской и Шанхайской консерваториях в 2010-е годы [4; 5; 6]. Немногочисленны и статьи китайских авторов [7; 8; 9]. На русском языке публикации на эту тему автором статьи не обнаружены.

Для обзора системы образования обозначим различные пласты этой системы.

Первыми естественно, будут охарактеризованы заведения для обучения игре на инструменте: их количество, статус, уровень.

Существенной является информация о преподавательском сообществе, квалификации педагогов.

Необходимо перечислить страны, в которых получали образование китайские музыканты — это позволит определить истоки направлений педагогики.

И, конечно, необходимым аспектом будет научно-методическая сфера: пособия, научные исследования, статьи профессоров и преподавателей.

Основная задача данного исследования состоит в попытке дать общую характеристику флейтового образования в Китае, осветить начало становления системы и современную ситуацию с обучением игре на европейской академической флейте.

Флейтовая система образования в современном Китае сравнительно молода. 2022 год является для нее по-своему юбилейным: в 1922 году Сяо Юмэй (Xiao Youmei) основал Пекинский музыкальный институт, в котором был создан курс обучения игре на флейте, основные принципы которого актуальны и сегодня. До этого, с начала XX века, в Харбинской консерватории (1905)

¹ Традиционная бамбуковая флейта насчитывает тысячи лет, и она по-прежнему живет в китайской музыкальной культуре. Сравнительный анализ специфики традиционной и европейской флейт предпринят в диссертационном исследовании китайского автора, выполненном в России в 2021 году [2].

² Дата создания первого духового оркестра «Public Band» Шанхайской общественной концессии французским флейтистом Жаном Ремюза (Jean Rémusat).

³ При дворе императора Канси (Kāngxī, 1654–1722) был небольшой оркестр, в котором на флейте играли известные французские миссионеры Л. Пернон (L. Pernon), Д. Парренен (D. Parrenin), Ж. Ж. Амио (J. J. M. Amiot). Первый симфонический оркестр западного типа в Китае, согласно историческим источникам, был организован императором Цяньлуном в 1742 году [3].

и Консерватории имени А. К. Глазунова (1925) велось преподавание игры на флейте. В 1927 году в Шанхае открылся Национальный музыкальный колледж, несколько раз менявший название и с 1956 года получивший титул «Шанхайская консерватория». В нем тоже был класс флейты.

Важный период развития системы образования можно видеть во второй половине XX века после провозглашения осенью 1949 года Китайской Народной Республики. С 1952 года происходили организационные изменения на факультетах существовавших высших учебных заведений, и в 1950–60-е годы были созданы новые: Тяньцзиньская, Шэньянская, Китайская, Синьхайская, Сичуаньская, Тяньинская, Вуханьская и другие консерватории. Все эти музыкальные учебные заведения считаются колыбелями для подготовки флейтистов. Сегодня в Китае 12 консерваторий, в которых есть специализация «флейта»⁴.

Для характеристики китайского педагогического сообщества данной специализации необходимо уточнить аспект исполнительской деятельности преподавателя. Теоретически эта сфера не относится к образованию. Но преподаватели в художественной сфере, не занимающиеся художественной практикой, — это просто редкость. Скорее, можно сказать, что у выдающихся музыкантов, знаменитых артистов (у которых есть желающие поучиться) педагогическая работа плохо вписывается в график интенсивной концертной жизни. Но именно такие профессора обладают непререкаемым авторитетом, попасть в класс именно к ним стремятся ученики.

Со второй половины XX столетия китайские преподаватели флейты принимают участие и становятся лауреатами и дипломантами международных конкурсов, интенсивно гастролируют на всех континентах. Имена многих хорошо известны публике.

И для российского, и китайского читателя, как нам кажется, может быть интересна общая характеристика панорамы исполнительских достижений (не ради «инвентаризации» побед, а для понимания степени направленности педагогов на исполнительскую практику. О роли музыкальных конкурсов в становлении флейтового исполнительства писала на русском языке автор из Казахстана [10].

Хан Чжунцзе (1920–2018) — один из первых выдающихся профессоров Шанхайской консерватории. С 1942 года он — флейтист и дирижер, работавший с Шанхайским симфоническим оркестром. Это первый китайский музыкант, ставший лауреатом Третьего Всемирного фестиваля флейтовой музыки в 1951 году в Берлине, в 1955 году — участником Пятого Всемирного фестиваля

⁴ Помимо этого, в стране почти в трехстах университетах есть музыкальные факультеты и даже консерватории. Университеты каждый год набирают студентов на музыкальные специализации.

молодежи в Варшаве. Золотую медаль Четвертого Международного конкурса флейтистов на Всемирном фестивале молодежи в Румынии в 1953 году завоевал еще один патриарх китайской педагогики — Ли Сюэцюань (1932–2003).

К последней четверти XX века, когда обучение на флейте в Китае становится высокопрофессиональным, традиция преподавателей быть одновременно и играющими артистами сохраняется.

Среди самых известных флейтистов на современной концертной сцене надо назвать профессора Хань Голяна. Он неоднократно становился лауреатом отечественных и зарубежных конкурсов флейтистов, работал во многих оркестрах США. С 2000 по 2008 год, будучи преподавателем Китайской и Центральной консерваторий, он также был главным флейтистом в Пекинском симфоническом оркестре; в последние годы активно гастролировал в Европе, Австралии, США, Японии и других странах с сольными концертами. Хань Голян неоднократно выступал с такими мастерами мирового уровня, как И. Стерн, И. Менухин, М. Ростропович, С. Озава, М. Плассон. Сегодня Хань Голян — главный флейтист Государственного симфонического оркестра Китая, президент Китайской федерации флейты.

Гао Юань — дочь известного профессора Сианьской консерватории Гао Циньпиня (сегодня она также работает преподавателем флейты в этой консерватории), обладатель серебряной награды Девятого конкурса флейтовой китайской музыки «Адмиралтейство» (2014). Два раза подряд Гао Юань добивалась высоких результатов на Международных конкурсах флейтистов в Кобе (Япония).

Не только успешное участие в международных конкурсах отличает китайских педагогов флейты: многие работают в оркестрах, активно выступают как солисты.

В начале сложения китайской системы образования в Харбинской консерватории класс флейты вел главный дирижер Харбинского симфонического оркестра Б. Демидов. Преподаватели флейты Шанхайской консерватории, русские флейтисты А. Н. Печенюк и А. С. Спиридонов работали в Шанхайском оркестре под руководством известного итальянского музыканта Марио Пачи (Mario Paci, 1878–1946) [11].

Ученик Хана Чжунцзе — широко известный преподаватель игры на флейте в Китае Ринго Минг. Почти полвека он обучал студентов, но с 1958 по 1959 год также был ведущим флейтистом Шанхайского симфонического оркестра; с 1959 по 1961 год работал в оркестрах Польши.

Флейтистом симфонического оркестра провинции Шэньси является профессор Гао Циньпинь (Gao Qinping), заведующий кафедрой деревянных духовых инструментов и руководитель магистратуры Сианьской консерватории. Многие студенты профессора были приняты в известные художественные коллективы и музыкальные учебные заведения в Китае и за рубежом, завое-

вывали награды на международных конкурсах.

Известный современный китайский флейтист и педагог — Хэ Шэнци. С 1982 года он преподавал в Сианьской консерватории, а в 1987 году стал первым флейтистом Симфонического оркестра китайского радио. С 1991 года Хэ Шэнци преподавал в Шанхайской консерватории; тогда же он — солист Шанхайского симфонического оркестра и Пекинского симфонического оркестра.

Чэнь Санцин с 1986 по 1988 год преподавал игру на флейте в Центральной консерватории. С 1992 года он обучался за рубежом. С 2000 по 2008 год Чэнь Санцин вернулся к педагогической работе в Китайской консерватории и работал ведущим флейтистом в Пекинском симфоническом оркестре. Начиная с 1993 года, он записал несколько альбомов, играл в качестве солиста с Китайским национальным симфоническим оркестром, Пекинским, Сямыньским филармоническими оркестрами, неоднократно выступал с мастер-классами в Китае и в Азии.

Из молодых педагогов стоит упомянуть профессора флейты в магистратуре Китайской консерватории Ни Ичжэнь (1979 г. р.) — ведущую флейтистку Китайской филармонии. Она также выступает с сольными программами, замечательно исполняя сочинения китайских композиторов. В интернете можно познакомиться с видеозаписями исполнения ею сочинения «Солнце ярко освещает Тянь-Шань» китайского композитора Хуана ХьюВэя для флейты с фортепиано, китайской классической пьесы «Вечер на рыбацкой лодке» и других произведений. Пьеса Хуана ХьюВэя — замечательный пример лирической кантиленой мелодики и ее подвижной танцевальной вариации с виртуозными пассажами и фигурами, позволяющий флейтистке продемонстрировать разные выразительные возможности и свою технику игры на инструменте⁵.

Приведенные факты исполнительской деятельности и успехов китайских педагогов флейты, конечно, составляют небольшую часть общей картины, но это чрезвычайно показательные примеры для ее характеристики. Преподаватели многих учебных заведений — активно играющие музыканты, и это составляет убедительную картину их профессиональной квалификации.

Может быть, самым важным аспектом в обзоре системы образования является общая характеристика педагогических принципов, методических установок. Обучение на флейте (как и на других европейских инструментах) в Китае сегодня трудно представить как единую национальную школу. Это естественно для столь молодой педагогики, чуть более ста лет осваивающей европейский опыт. Чтобы как-то сложилась общая картина, стоит перечислить учебные заведения, в которых учились китайские флейтисты, и мировых мастеров, концертирующих и преподающих в Китае.

⁵ Хуан ХьюВэй. «Солнце ярко освещает Тянь-Шань». Ссылка для просмотра: URL: <https://b23.tv/CCXjfv6> (дата обращения: 01.01.2022).

Российско-китайские музыкальные связи восходят к началу XX века: у русских флейтистов-выпускников Московской консерватории учились Хан Чжунцэ и Ма Сичень — одни из первых китайских профессиональных преподавателей игры на европейской флейте. В 1950–60-е годы политически Китай был прочно связан с Советским Союзом: социальная программа развития художественной культуры и учебных заведений называлась: «Учимся в СССР, воспитываем таланты». Профессора флейты старшего поколения учились в России: в Ленинградской консерватории на дирижерском факультете — Хан Чжунзе (с 1957-го по 1961-й), в Московской консерватории имени П. И. Чайковского в классе известного профессора-флейтиста В. П. Платонова — Ли Сюэцюань.

Зарубежные связи флейтистов следующего поколения продолжают оставаться важным ориентиром. «Прародитель флейты» Ван Юнсинь (1934–2021) в 1958 году окончил Чешскую высшую школу музыки и вернулся на родину, где преподавал флейту в течение 63-х лет, подготовив за это время много замечательных флейтистов.

Ма Йонг — педагог Шанхайской консерватории — начинал обучение в 1987 году в Пекине у профессора Ван Юнсиня. В 1998 году он был принят в Джульярдскую музыкальную школу (высшее учебное заведение) в США, став первым учеником-выходцем из Китая в ее истории.

В США Ма Йонг также развил очень активную исполнительскую деятельность. В 2000–2002 годах он занял ряд первых мест на Международных конкурсах духовых инструментов в Вашингтоне, Нью-Йорке (в частности, в штаб-квартире ООН), вызвал восторженные отклики прессы своим мастерством интерпретации; работал с Филадельфийским симфоническим оркестром, а также оркестрами Китая и Тайваня. В 2014 году, представляя флейтистов, был удостоен звания «Десять лучших духовых музыкантов» Китая.

К концу XX века очень многие китайские флейтисты учились в учебных заведениях Европы и США. Приведем имена некоторых из них:

Чжу Цзи — профессор флейты, наставник магистратуры Сычуаньской консерватории (окончил ее в 1982-м), член жюри Национального и Международного конкурсов флейтистов в Китае 2004 и 2006 годов. С 1999 года обучался в США. В последние годы Чжу Цзи приглашал в Китай для чтения лекций и совместных концертов многих зарубежных мастеров, в том числе: английского флейтиста Уильяма Беннета (ушел из жизни в мае 2022-го), Феликса Ренггли из Швейцарии, канадского композитора и флейтиста Роберта Эйткена. Чжу Цзи обучал своего сына Чжу Юйцзяня, который в настоящее время также является преподавателем флейты в Сычуаньской консерватории⁶.

⁶ Получил дипломы в Швейцарии и во Флорентийской консерватории в Италии.

Гао Юань освоила программу бакалавриата в Национальной консерватории Мангейма (Германия), с 2010 по 2015 год обучалась в магистратуре у профессоров Жан-Мишеля Танги и Кристины Фассбендер в Вильцбурге.

Юй Тун, доцент флейты Шэньянской консерватории, магистр игры на флейте Университета Бейлора (США) учился в Центральной музыкальной школе Пекина, затем в Школе искусств Нового мира (New World School of the Arts) при Университете Флориды, Беллерском университете (США) и Королевском музыкальном колледже Дании.

Ли Сяоке — профессор, наставник в магистратуре Тяньцзиньской консерватории. Был судьей китайского конкурса духовых оркестров «Адмиралтейство» и многих международных и отечественных конкурсов флейтистов. В 1980 году поступил в филиал Тяньцзиньской консерватории, в 1988 году окончил обучение и продолжает преподавать по сей день. С 2008 по 2009 год был приглашен на должность академика в музыкальный колледж Напори (Италия) а также в ряд стран и регионов для участия в фестивалях флейтового искусства, проведения академических лекций и мастер-классов.

Период Культурной революции (1966–1976) оказался тяжелым для всей культуры и искусства Китая, в том числе и для флейтового исполнительства. После 1976 года оно просто приостановилось в своем развитии. И в это время становится заметным влияние различных зарубежных исполнительских школ, потому что в страну начинают приезжать для работы по контрактам в учебных заведениях и на концертные гастролы флейтисты из стран Европы, а именно: всемирно известные флейтисты Джеймс Голуэй (James Galway), Алан Марион (Alain Marion), Андраш Адорьян (Andras Adorjan), Рудольф Гиндлхумер (Rudolf Gindlhumer), Питер-Лурас Граф (Peter-Luras Graf), Эммануэль Паю (Emmanuel Pahud). С их помощью китайская флейтовая педагогика знакомится с различными национальными и индивидуальными методами и стилями игры, сказывающимися на развитии китайской флейтовой школы.

Наибольший вклад в развитие флейтового образования внес флейтист Арношт Бурек (Arnošt Bourek)⁷ — замечательный чешский педагог и активно играющий музыкант. Он читал лекции и проводил в 1950-е годы в Шанхайской консерватории мастер-классы, на которых присутствовали многие сегодняшние преподаватели этого вуза (Лин Ке Мин, Лю Пин, Фан Дин Ву, Ли Голян, Тан Мицзы) и других современных учебных заведений. На практических занятиях Бурека изучались произведения всех классических эпох для академической флейты. Бурек особое внимание уделял технике звукоизвлечения, перенес основной акцент с движений губ на организацию дыхания в интонировании, много работал над ритмом в игре. И, что было особенно привлека-

⁷ Подробности о жизнедеятельности Бурека см: [12].

тельным и актуальным, он большое внимание уделял репертуару современных композиторов для флейты. Герке Янг Ю-Лун отмечал, что репертуар до начала 1980-х годов года был в Китае очень скудным; ограничивался китайской музыкой и классикой [4, с. 24].

Огромное влияние на китайскую педагогику оказал французский мэтр Жан-Пьер Рампаль (1922–2000), профессор Парижской консерватории, один из самых значительных флейтистов в истории игры на этом инструменте. В день его рождения в 1983 году некоторые радиостанции в Париже транслировали записи его выступлений и беседы в течение всего дня. В 70 лет, после сольного концерта в США, Рампаль вышел на сцену под руку со своими друзьями и стоял около десяти минут под оглушительные аплодисменты. В его концертном репертуаре большое место занимали сочинения XVIII века и современных композиторов, но он играл также и народные песни, индийскую, китайскую и японскую музыку, рэгтайм и джаз; сделал огромное количество записей. Многие выдающиеся композиторы посвящали ему свои произведения (Ф. Пуленк, П. Булез, А. Жолливе и др.). Он не преподавал в Китае, но его концерты, в частности, концерт в 1986 году в Пекине (в знаменитом зале «Красная башня»), не просто произвел неизгладимое впечатление на китайских музыкантов, но стал замечательным ориентиром для китайской методики обучения на флейте. Многие музыканты после прослушивания Рампаля осознавали необходимость пересмотра своей техники, в частности изменения движений губ и языка.

Важным для характеристики китайской системы образования, флейтовой педагогики представляется научная и методическая деятельность. Многие флейтисты не только дают уроки и концертируют, или работают в исполнительских коллективах, но пишут теоретические труды статьи, очерки. Дадим далее краткий обзор этих работ.

Естественный интерес педагогов старшего поколения вызывала, прежде всего, история европейской флейты. Как типичный пример можно привести труды Чжана Чжихуа⁸: «Развитие и эволюция флейты», «Хронология истории духового искусства», «Огромный вклад реформатора флейты Бёма». Это работы информационно-справочного характера, не ставящие задач оригинального теоретического подхода. Монографию Чжана Чжихуа «Краткий анализ зарубежных произведений для духовых инструментов» отличает стремление опубликовать сведения из истории литературы для флейты. Он в 1950-е годы обучался в Чехословацком государственном университете искусств имени Бура, где познакомился с огромным массивом современной и классической музыки, которая никогда не звучала в Китае.

⁸ Чжан Чжихуа с 1960 года был первым преподавателем флейты Нанкинского института искусств.

Такой же общий информационный подход отличает работы профессора Сианьской консерватории, композитора Гао Циньпина (например, его исследование «Музыкальный стиль эпохи барокко и игра на флейте»). В работе «Я и альтовая флейта» он излагает личные соображения и представления об инструменте, на котором играет, как и в тексте учебного пособия «Основные принципы флейты для начинающих флейтистов». Стоит вспомнить еще об одном представителе старшего поколения — широко известном в Китае педагоге Чжу Тунде⁹, который был автором первого издания учебного пособия «Уровни владения игрой на флейте».

Потребности углублять студентов в познание инструмента заставляют педагогов вновь и вновь возвращаться к исторической информации: уже в 2004 году была издана монография Юй Туна (Шэньянская консерватория) общеисторического плана «Развитие флейты».

Профессор Ли Сяоке (Тяньцзиньская консерватория) пишет много. У него есть труды общего характера («Стиль духовых произведений эпохи барокко», «История и развитие техники игры на флейте»). Но Ли Сяоке считает необходимым углубляться в дидактические проблемы: он — автор работ «Методика преподавания флейты», «Об обучении на флейте и воспитании самостоятельности учеников». Многочисленные исследования профессора (например, «Учебное пособие по обучению тембру флейты», «Техника трели на флейте», «Тренировка дыхания в упражнениях игры на флейте», «Обучение на флейте дыханию на основе обучения навыкам произношения», «Этюды по мастерству флейты для пальцев», «Взаимосвязь между основными упражнениями в игре на флейте и выразительным исполнением музыки») прорабатывают в деталях некоторое частные технические проблемы. Отдельные работы Ли Сяоке имеют аналитический характер и посвящены конкретным произведениям флейтового учебного репертуара: «Флейтовая соната И. С. Баха», «Изучение сонаты С. Прокофьева для флейты», «Избранные сонаты для флейты», «Избранные пьесы для флейтового трио» и др.

Охарактеризовать важные принципы научно-методической деятельности китайских профессоров флейты представляется целесообразным на примере заведующей кафедрой Уханьской консерватории Сюй Гэ. Ее биография типична: обучение во Франции, официальная стипендия французского правительства, приглашение стать научным сотрудником по вопросам культуры. Она также была аккредитована артисткой и наставником флейты на фестивале Университета Содружества Вирджинии в США. Как исполнителя ее неоднократно

⁹ Чжу Тунде с 1960 г. обучался в Ленинградской консерватории, в классе флейты профессора И. Ф. Януса. Вернувшись в Китай в 1964 г., он преподавал в Центральной музыкальной консерватории: был заведующим кафедрой, деканом факультета, заместителем ректора.

приглашали играть сольные программы в концертных залах Китая в Пекине, Синхае, Чанше, Ханчжоу, Шэньяне и Цинтае. Сюй Ге — талантливый виртуоз флейты; ее отличают обширные знания из области литературы, живописи, архитектуры, которые придают ее урокам и публикациям неповторимое очарование. Совершенно замечательным надо назвать ее опыт создания визуальных пособий с музыкой — своеобразных комментариев к музыке, снабженных изобразительными презентациями и видеоклипами. Это очень современный вид деятельности любителей музыки в интернете, и Сюй Ге тоже размещает свои работы в Сети¹⁰. Она уделяет большое внимание «вживанию» ученика в стиль эпохи исполняемой музыки, включая одежду, обувь, головные уборы и аксессуары, и рекомендует забыть все технические подробности выученного текста, руководствуясь знаниями, чуткостью и вкусом. Сюй Ге культивирует глубину личного эмоционального опыта. Наверное, ее педагогическому представлению о нем созвучны слова из старой американской кинодрамы (1942) Майкла Кёртиса «Касабланка»: «В вашем темпераменте скрыты прочитанные вами книги, пройденный путь, люди, которых вы любили».

Сюй Ге подготовила множество лауреатов конкурсов в Китае и за рубежом — талантливых флейтистов, которые в настоящее время работают в художественных вузах и коллективах страны. Но она еще много пишет в ведущих литературных и художественных журналах, газетах; с 2012 года является главным редактором специализированного журнала «Искусство флейты» Федерации флейты Китайской ассоциации звука. Три года подряд Сюй Ге была ведущей музыкальной колонки газеты «Чайна еженедельник», а также музыкальным критиком и обозревателем газет «Одна неделя в Ухане», «За восемь часов», «Шэньчжэньский САР», «Янцзы жибао». Среди опубликованных ею работ надо назвать следующие аналитические теоретические и исполнительские монографии и очерки: «Анализ Сонаты для флейты ре мажор С. Прокофьева», «Изучение версии исполнения второго концерта В. Моцарта для флейты с оркестром ре мажор», «Общая теория французской школы флейты XIX века и ее представителей», «“Фантазия Кармен” для флейты Франсуа Борна».

Подводя итог, хочется несколько слов сказать о Лю Янцзяне — ветеране, профессоре флейты, декане музыкального факультета Китайского университета Гонконга¹¹. Он является также профессором этнической музыки и директором

¹⁰ Визуализация профессора Сюй Ге Арии Г. Ф. Генделя. См.: URL: <https://youtu.be/BuDk8clmsY8>

¹¹ Лю Янцзян был дирижером и директором молодежного симфонического оркестра города Сент-Люс (США), камерного оркестра Калифорнийского технологического университета. До возвращения в Гонконг преподавал в Гавайском университете в Маноа и в Калифорнийском государственном технологическом университете.

Центра изучения китайской музыки этого университета. Область его научных исследований обширна и связана с китайской, западной и азиатской музыкой и культурой. В отличие от перечисленных выше трудов китайских профессоров, посвященных исключительно разнообразным проблемам флейты, Лю Цзян склонен к исследованиям культурологического характера. Приведенные ниже работы были опубликованы на английском языке: «Музыка в Китае и культурные ценности», «Звуки и культурная идентификация в современной музыке: замкнутые структуры и последовательности в восточной и западной музыке», «Создание волн: миграция музыки в Азиатско-Тихоокеанском регионе», «Позиция Восточной Азии и Западной музыки».

Информация, изложенная в данной статье, как уже было отмечено, составляет малую долю всего, что можно привести для характеристики системы современного флейтового образования в Китае. Но это определяющие ее направленность показатели. Что касается методической направленности современной системы флейтового образования в Китае, то представляется уместным изложить некоторые мысли автора — преподавателя флейты в университете Сичань.

К критическим соображениям надлежит, прежде всего, отнести поверхностное отношение педагогики к скудному музыкальному багажу студентов. Например, исполняя Концерт для флейты В. А. Моцарта, они крайне плохо знакомы с его творчеством, совершенно не знают опер, без которых осмысленное исполнение его инструментальных сочинений невозможно. А рекомендации несложны: надо слушать оперы в видеозаписи (сегодня они доступны в интернете), обязательно сопоставлять исполнения с разницей во времени в 40–50 лет и понимать причины различий, порождаемые культурным контекстом. Выбор образца для подражания должен быть осмысленным и осознанным.

Очень важным является изучение материалов истории создания произведения — фактов, событий из жизни композитора, чтобы исполнение было наполнено своей выразительностью и экспрессией. К сожалению, педагоги часто не уделяют этому должного внимания.

Естественно, чисто технические требования ставят, в той или иной мере, все преподаватели: ритмика, мелодические линии по рисунку, тембровые поиски, проработка всех деталей нотного текста в медленном темпе. Но корреляции с содержательными задачами они нередко упускают, не придают им серьезного значения.

Как заставить флейту звучать, подобно моцартовскому вокалу? Для этого хорошим приемом для музыканта, играющего на духовом инструменте, является пропевание и вокальных оригиналов, и своих инструментальных образцов. Но редкие педагоги систематически используют подобный тренинг. А ведь это — понимание роли работы с дыханием. Может быть, пение

для скрипача или пианиста не так важно, но для флейтиста и вообще духовика оно, конечно, имеет едва ли не первостепенное значение.

Не менее важным является «хореографический» тренинг. Хочется привести один интересный пример. Профессор Чжу Цзи, флейтист из Сычуаньской консерватории, считает, что музыкальная выразительность в игре на флейте приобретает в процессе накопления знаний из области литературы и поэзии, философии и эстетики. Но он еще сравнивает игру на флейте с китайским тайцзи, считает, что она похожа на китайское боевое искусство: «тайцзицюань» — это процесс действия. По его мнению, музыкальное исполнение на флейте связано с преобразованием в тайцзицюань — с «небесным и человеческим единством».

И, наверное, самой большой проблемой является поиск индивидуальности в музыкальном исполнении. Для китайской педагогики принцип подражания авторитетным исполнителям по изучаемым аудио записям является едва ли не ведущим. Это можно понять и объяснить: европейская речевая интонация как выражение эмоциональности трудна для человека, родным языком которого является язык тональный. В китайской речи нельзя просто повысить или понизить гласный звук — это меняет смысл слова. Вспомним, что знаменитого китайского пианиста Ланг Ланга называли «реинкарнацией Горовица», а потом стали критиковать за то, что он со своим блистательным китайским слухом буквально воспроизводил записи маэстро.

Приведенные некоторые соображения, конечно, носят достаточно общий характер. Конкретная характеристика китайской педагогики, ее принципов и ориентаций заслуживает специального исследования. В итоге стоит отметить исключительно положительную тенденцию активной творческой реализации преподавателей и профессоров, их постоянное и неослабевающее внимание к игре на инструменте соло и в оркестрах. Позитивной практикой является их достаточно обширная научная и научно-методическая, научно-просветительская деятельность. Молодые музыканты, преподающие сегодня в китайских колледжах и университетах, продолжают традиции педагогов старшего поколения, получавших образование в разных странах, и сами часто обучаются у зарубежных мастеров. Поэтому в китайской флейтовой педагогике складывается очень пестрая картина, способная вызвать несомненный интерес для научного наблюдения и подробного изучения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Савенко С. В. Достижения современной китайской системы музыкального образования // Теория и практика образования в современном мире: материалы X Международ. науч. конф. Чита: Молодой ученый, 2018. С. 57–60.

2. *Лян Ицзнь*. Традиционное и европейское в современном флейтовом искусстве Китая: образование, исполнительство, репертуар: автореф. ... дисс. канд. искусствоведения. Саранск. 2021. 24 с.
3. Самый ранний китайский оркестр // *Цинь Тонг*. 2018. № 2. 23 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://oversea.cnki.net/kcms/detail/detail.aspx?filename=QINT201802010&dbcode=CJFD&dbname=CJFN2018&v=> (дата обращения: 19.11.2022).
4. 中国长笛演奏艺术及教学发展初探[D].南京艺术学院, 2009 / *Герке Ян Юлунь*. История развития искусства игры на флейте и преподавания в Китае: дис. ... д-ра искусствоведения. Нанкин. 2009. 68 с. (на китайском языке).
5. 黄弈涵.台湾与大陆近十年长笛发展之比较.上海音乐学院, 2016 / *Хуан Юйхань*. Сравнение Тайваня и материковой части Китая: Десять лет развития флейты [Comparison between Taiwan and the Chinese mainland: Ten years flute development]: дис. магистра искусствоведения. Шанхай. 2016. 59 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://cdmd.cnki.com.cn/Article/CDMD-10278-1016252754.html> (дата обращения: 25.12.2020) (на китайском языке).
6. *Чжу Сюэ Мин*. Исследование развития флейтового образования в Шанхайской консерватории (1927–2007): дис. ... д-ра искусствоведения. Шанхайская консерватория. 2010. 92 с. (на китайском языке).
7. 施晓诗.长笛发展史略[J]. 音乐时空(理论版), 2012 (03): 70–73. / *Ши Сюэши*. Краткая история развития флейты // Музыкальное пространство и время (Пекин). 2012. № 3. С. 70–73.
8. 刘赞,远方.长笛艺术本土化教育发展研究[J].北方音乐, 2015, 35 (22): 159–177 / *Лю Юн*. Исследование развития образования в области флейтового искусства в Китае // Северная музыка (Пекин). 2015. № 35. С. 159–177. (на китайском языке).
9. 武丽罕.长笛中国乐曲演奏艺术及教学发展[J].大众文艺, 2017 (24): 181–182 / *У Ханлин*. Развитие музыкального искусства и преподавания игры на флейте в Китае // Массовая литература (Пекин). 2017. № 24. С. 181–182. (на китайском языке).
10. *Елибаева Х. Г.* Роль музыкальных конкурсов в становлении флейтового исполнительства // Лучшая исследовательская статья 2000: сб. ст. III Международ. науч.-исследовательского конкурса. Петрозаводск. 2020. С. 295–305.
11. 俄侨音乐家在上海[M]. 上海音乐学院出版社, 汪之成, 2007: 175 / *Ван Чжичен*. Русские музыканты в Шанхае. Шанхай: Изд-во Шанхайск. консерватории, 2007. 175 с. (на китайском языке).
12. *Ван Пэй*. Западные традиции игры на флейте в истории Китая // Южно-Российский музыкальный альманах. 2021. № 4. С. 151–158.

REFERENCES

1. *Savenko S. V.* Dostizhenija sovremennoj kitajskoj sistemy muzykal'nogo obrazovanija [Achievements of the Modern Chinese Music Education System] // *Teorija i praktika obrazovanija v sovremennom mire: materialy X Mezhdunarod. nauch. konf.* Chita: Molodoj uchenyj, 2018. P. 57–60.
2. *Ljan Icjen'*. Tradicionnoe i evropejskoe v sovremennom flejtovom iskusstve Kitaja: obrazovanie, ispolnitel'stvo, repertuar [Traditional and European in Contemporary Chinese Flute Art: Education, Performance, Repertoire]: avtoref. ... diss. kand. iskusstvovedenija. Saransk. 2021. 24 p.
3. *Camyj rannij kitajskij orkestr* [The earliest Chinese orchestra] // *Cin' Tong*. 2018. № 2. 23 p. URL: <https://oversea.cnki.net/kcms/detail/detail.aspx?filename=QINT201802010&dbcode=CJFD&dbname=CJFN2018&v=> (accessed 19.11.2022).
4. 中国长笛演奏艺术及教学发展初探[D].南京艺术学院, 2009 / *Gerke Jan Julun'*. Istorija razvitija iskusstva igry na flejte i prepodavanija v Kitae [History of the Development of the Art of Flute Playing and Teaching in China]: dis. ... d-ra iskusstvovedenija. Nankin. 2009. 68 p. (in Chinese).
5. 黄弈涵.台湾与大陆近十年长笛发展之比较.上海音乐学院, 2016 / *Huan Jujhan'*. Sravnenie Tajvanja i materikovoj chasti Kitaja: Desjat' let razvitija flejty: dis. magistra iskusstvovedenija [Comparison between Taiwan and the Chinese mainland: Ten years of the flute development]. Shanhaj. 2016. 59 p. URL:<http://cdmd.cnki.com.cn/Article/CDMD-10278-1016252754.html> (accessed: 25.12.2020) (in Chinese).
6. *Chzhu Sjuje Min*. Issledovanie razvitija flejtovogo obrazovanija v Shanhajskoj konservatorii (1927–2007) [Study on the Development of Flute Education at the Shanghai Conservatory (1927–2007)]: dis. ... d-ra iskusstvovedenija. Shanhajskaja konservatorija. 2010. 92 p. (in Chinese).
7. 施晓诗.长笛发展史略[J]. 音乐时空(理论版), 2012 (03): 70–73 / *Shi Sjaoshi*. Kratkaja istorija razvitija flejty [A Brief History of the Development of the Flute] // *Muzykal'noe prostranstvo i vremja* (Pekin). 2012. № 3. P. 70–73.
8. 刘赞,远方.长笛艺术本土化教育发展研究[J].北方音乐, 2015, 35 (22): 159–177 / *Lju Jun*. Issledovanie razvitija obrazovanija v oblasti flejtovogo iskusstva v Kitae [Study on the development of flute education in China] // *Severnaja muzyka* (Pekin). 2015. № 35. P. 159–177. (in Chinese).
9. 武丽罕.长笛中国乐曲演奏艺术及教学发展[J].大众文艺, 2017 (24): 181–182 / *U Hanlin*. Razvitie muzykal'nogo iskusstva i prepodavanija igry na flejte v Kitae [The development of musical art and flute teaching in China] // *Massovaja literatura* (Pekin). 2017. № 24. P. 181–182. (in Chinese).
10. *Elibaeva H. G.* Rol' muzykal'nyh konkursov v stanovlenii flejtovogo ispolnitel'stva [The role of music competitions in the development of flute performance] // *Luchshaja issledovatel'skaja stat'ja 2000: sb. st. III Mezhdunarod. nauch.-issledovatel'-go konkursa*. Petrozavodsk. 2020. Pp. 295–305.

11. 俄侨音乐家在上海[M]. 上海音乐学院出版社, 汪之成, 2007: 175 / *Van Chzhichen. Russkie muzykanty v Shanhae* [Russian musicians in Shanghai]. Shanhaj: Izd-vo Shanhajsk. konservatorii, 2007. 175 p. (in Chinese).
12. *Wang Pei. Zapadnye tradicii igry na flejte v istorii Kitaja* [Western traditions of flute performance art in the history of China] // *Juzhno-Rossiiskij muzykal'nyj al'manah*. 2021. № 4. S. 151–158.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ

Ван Пэй — преподаватель кафедры духовых инструментов университета Сичан (КНР); аспирантка; 342266909@QQ.com

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Wang Pei — Lecturer of the Department of Wind Instruments Xichang University; Postgraduate Student; 342266909@QQ.com